



FILE 410  
AGASA'S FIRST LOVE

TRANSLATED BY CLEM  
(CLEM.BRASTWORLD.COM)



DETECTIVE  
CONAN







THERE ARE SO MANY LETTERS BEHIND HERE !!



AH !!

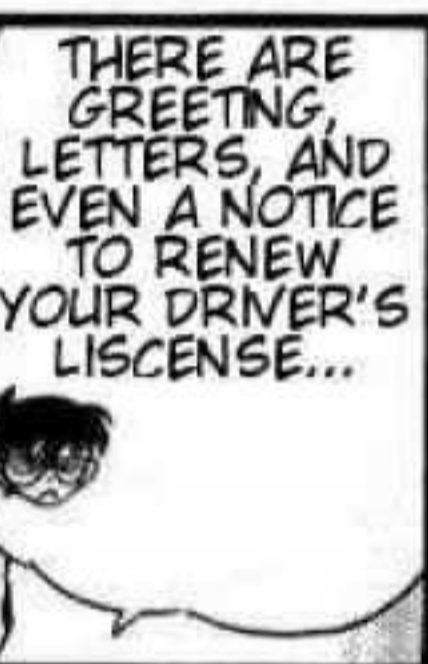
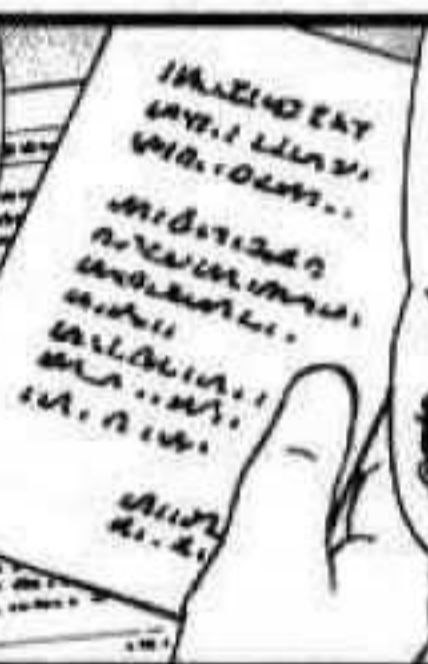


IT'S WORTH A TRY ...

WELL, EVERY TIME AFTER AGASA READS MAIL, HIS HABIT IS TO PUT IT ON THE TV, SO I'D CHECK BEHIND THE TV...



AND THESE ARE ALL THE THINGS THAT I'VE BEEN LOOKING FOR!!



THERE ARE GREETING LETTERS, AND EVEN A NOTICE TO RENEW YOUR DRIVER'S LICENSE...



WOW !!

LOOK HOW MUCH !!

WHY DIDN'T I LOOK THERE ?



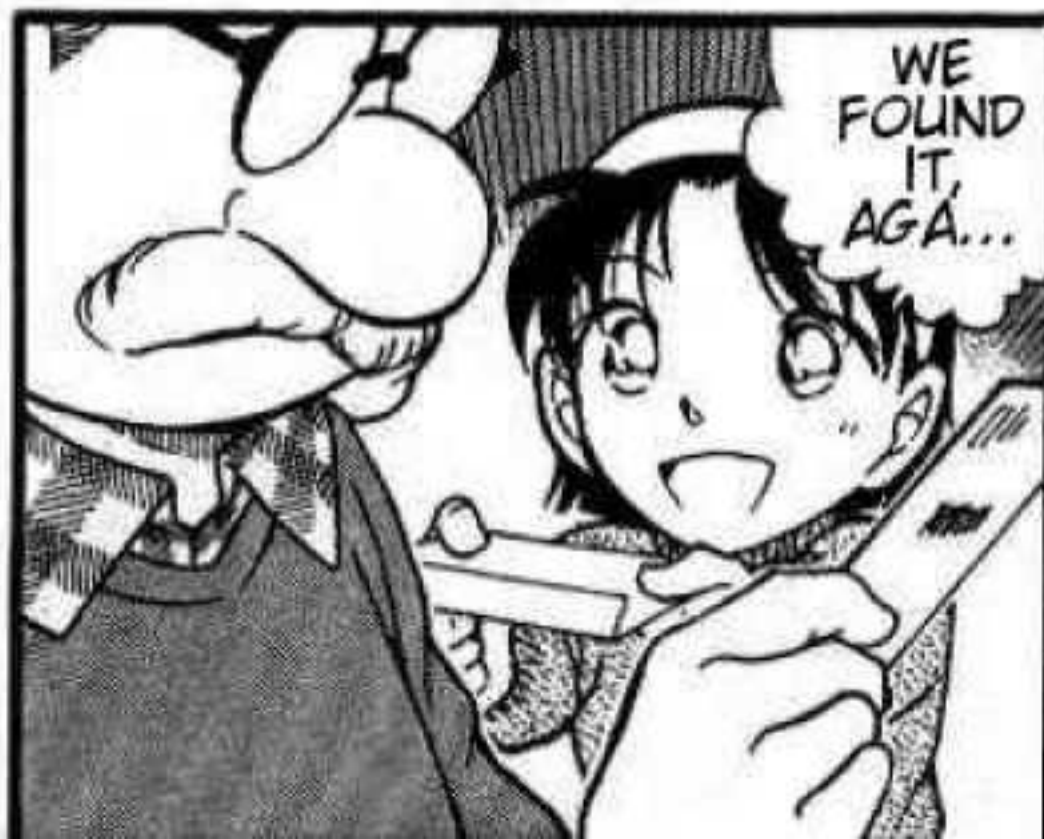
HM ?



A CARD FROM A CHILD...?



CUTE HAND-WRITING ...



WE FOUND IT, AGA...



THIS IS IT!

AH !!





SO THE GIRL  
HID BEHIND ME  
AND WE WALKED  
PAST THE DOG...  
AFTERWARDS I  
ASKED WHY  
SHE WAS AFRAID  
OF DOGS...

THE DOG WAS  
NOI'S DOG,  
AND IT WAS  
A LARGE  
BREED OF DOG  
...



SHE WAS  
AFRAID TO  
WALK FORTH  
BECAUSE OF  
A MEAN  
DOG IN HER  
WAY...

WEARING  
HER HAT  
LOW TO  
COVER  
HER LARGE  
EYES, SHE  
WAS A CUTE  
LITTLE GIRL...



OH  
...

SHE SAID SHE  
WAS BIT BY A DOG  
WHEN SHE WAS  
LITTLE, SO SHE  
HATED ANIMALS  
...



SHE COULD  
EVEN WALK  
PAST NOI'S  
DOG!

AFTER  
TWO  
MONTHS,  
SHE  
LIKED  
ANIMALS  
AGAIN  
...



BUT SHE  
GOT  
USED  
TO  
IT  
OVER  
TIME  
...

AT FIRST  
SHE WAS  
VERY  
SCARED  
...

I THOUGHT THAT IT  
WAS TOO BAD, SO  
I TOOK HER TO MY  
FRIEND CHOUNO'S  
HOUSE TO PLAY  
WITH HER  
HAMSTER...



HUH?



BUT  
ONLY  
THAT  
FALL  
...

YEAH  
...

SO AGASA,  
YOU WENT TO  
SCHOOL WITH  
HER EVERY  
DAY?



BUT HER NEIGHBOR SAID THEY MOVED THAT MORNING ...

I THOUGHT SHE WAS SICK, SO AFTER SCHOOL I WENT TO VISIT HER...



BUT SHE DIDN'T COME ...

AS USUAL, I WAITED BY NOI'S HOME, WAITING FOR THE GIRL SO I COULD WALK WITH HER...

IT WAS A RAINY DAY LATE IN NOVEMBER ...



W-WELL ...

SHE DIDN'T EVEN SAY GOODBYE ?

AND SHE DIDN'T EVEN TELL YOU ?

AW ...



TO THESE TWO FRIENDS, 'GOODBYE' IS TOO HARSH TO SAY ...

SHE COULDN'T SAY IT STRAIGHT ...



THAT DAY, IN MY MAILBOX, I GOT THIS POSTCARD ...

NO, SHE DID THANK ME LATER!



SHE LEFT WITHOUT SAYING ANYTHING AT ALL ...

BUT ...





I'M GLAD TO BE ABLE TO KNOW YOU, AGASA ...

"THANK YOU FOR THESE PAST 3 MONTHS ...

WHAT DOES IT SAY?



PROBABLY BECAUSE SHE PUT IT MANUALLY INTO AGASA'S MAILBOX BEFORE SHE LEFT ...

BUT THERE'S NO STAMP ON THIS CARD ...



IF WE DON'T MEET, I'LL WAIT ANOTHER 10 YEARS... EVEN UNTIL I'M AN OLD LADY, I'LL KEEP WAITING... IF YOU HAVE TIME, PLEASE COME ...

TODAY 10 YEARS FROM NOW, BEFORE THE SUN SETS, PLEASE WAIT FOR ME AT THE PLACE OF MEMORIES ...

I HATE SAYING BYE, SO WE'LL SAY IT LATER ...



HE HE ...

NO, BECAUSE I DIDN'T KNOW WHERE THE PLACE OF MEMORIES IS...



DID YOU GO MEET HER?

IT PROBABLY GOT WET WHEN SHE PUT IT IN THE MAILBOX...



AND THEN THE WORDS ARE ILLEGI-BLE ...

TO MY MOST MOST MOST FAVORITE AGASA..."

CLASS A'S KNOSHITA ...



MAYBE THAT LADY ...

SO IT'S EXACTLY 40 YEARS...

WAIT, ISN'T TODAY NOVEMBER 24TH?



11/24  
Class A



SORRY ...

BUT AGASA DOESN'T KNOW WHERE THE PLACE IS...

YOU ...



WILL BE WAITING THERE TODAY!!



AGASA HAS ALWAYS BEEN BAD AT REMEMBERING THINGS...

...



THAT'S WHERE I WAITED AFTER 20 YEARS ...

HOW ABOUT THE HOUSE WITH THE HAMSTER?



THAT'S WHAT I THOUGHT AT FIRST, SO AFTER THE 10 YEARS I WENT THERE AND WAITED THE WHOLE DAY, BUT SHE NEVER CAME...

YEAH! BECAUSE THEY MET THERE BEFORE!

MAYBE IT'S IN FRONT OF THE HOUSE WITH THE BIG DOG...



BECAUSE NOT LONG LATER, MY FAMILY MOVED TO THE COUNTRY ...

NO...



AND YOU DIDN'T GET ANY LETTERS FROM HER?

IT MUST BE THE WRONG PLACE ...

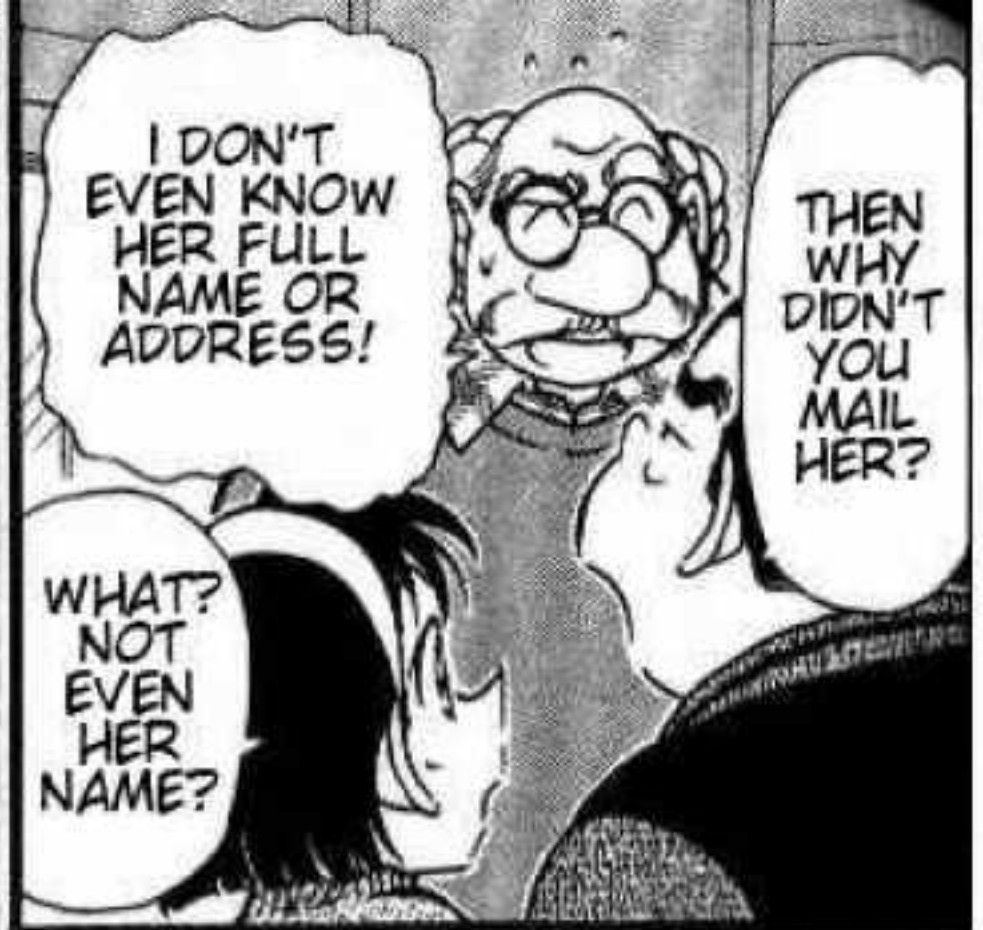
BUT SADLY, SHE DIDN'T SHOW ...



BUT THEN I THOUGHT THAT WE WERE GOING TO MEET AFTER 10 YEARS ANYWAYS ...

I WAS GOING TO...

COULDN'T YOU FIND OUT SIMPLY BY ASKING YOUR OLD TEACHERS?



I DON'T EVEN KNOW HER FULL NAME OR ADDRESS!

WHAT? NOT EVEN HER NAME?

THEN WHY DIDN'T YOU MAIL HER?



IT WOULD ONLY BREAK HER HEART ...

AND EVEN IF WE DID FIND HER NAME AND ADDRESS, CONTACTED HER, AND MET HER,



BUT TODAY IS SUNDAY AND THE SCHOOLS ARE CLOSED ...

THEN LET'S CALL AND ASK!

HE WENT TO TEITAN ELEMENTARY, RIGHT?



YOU ARE TOXIC ...

BECAUSE AGASA NEVER FOUND THE PLACE OF MEMORIES THESE 40 YEARS, AND SHE HAD TO WAIT FOR SO LONG ...



THERE'S A CLUE HERE ...

BUT IT'S ALREADY BEEN 40 YEARS... I DON'T THINK I CAN REMEMBER...



SO IF AGASA CAN FIND THAT PLACE AND MEET HER THERE, IT'S THE BEST WAY?

BUT, IF THAT WOMAN IS WAITING THERE TODAY ...



AND THE CLUE IS ANIMAL ...

BUT WHAT DOES 4163, 33, 6, 0 MEAN?

YEAH ...

4163 33 6 0



MAYBE THAT'S A CLUE OF THE PLACE!

SEE, ISN'T THERE A CLUE BENEATH AGASA'S NAME?

To Agasa  
4163 33 6 0  
CLUE: ANIMAL



I'M ASHAMED ...

IF HE KNEW, HE WOULD HAVE MET HER ALREADY ...



WELL ...

AGASA, WHAT DOES THIS MEAN?



THEN WE SHOULD ASK THE SLEEPING KOGORO TO HELP!

DIDN'T SHE SAY THAT SHE'LL WAIT UNTIL SUNDOWN? THEN WE ONLY HAVE 4 MORE HOURS ...



NO I DON'T ...

BUT CONAN SHOULD ...



I THINK HER NAME WAS ...

KINO-SHITA'S NAME!

WHAT? DID YOU THINK OF SOMETHING?



HE'S ATTENDING THE CONCERT OF OKINO YOKO AND NAKAYAMA MISA ...

MISA ...?



AND ALL THE FOWL, CHICKEN AND PIGEONS, ADDED TOGETHER IS 33...

SEE, THERE ARE 6 RABBITS ...

HUH?

MAYBE THIS CLUE IS HINTING AT THE NUMBER OF ANIMALS IN OUR SCHOOL!

THAT'S IT!

4163 33 60  
Clue: Animal

THAT'D BE THE TURTLE THAT DIED IN THE SUMMER ...

AND THE 0?

OH, YEAH ...

AND WHAT ABOUT THE 4163?

AND OTHER THAN THE TURTLE, WE ONLY HAD CHICKEN ...

WHEN I WAS IN SCHOOL, THE TURTLE WAS STILL ALIVE...

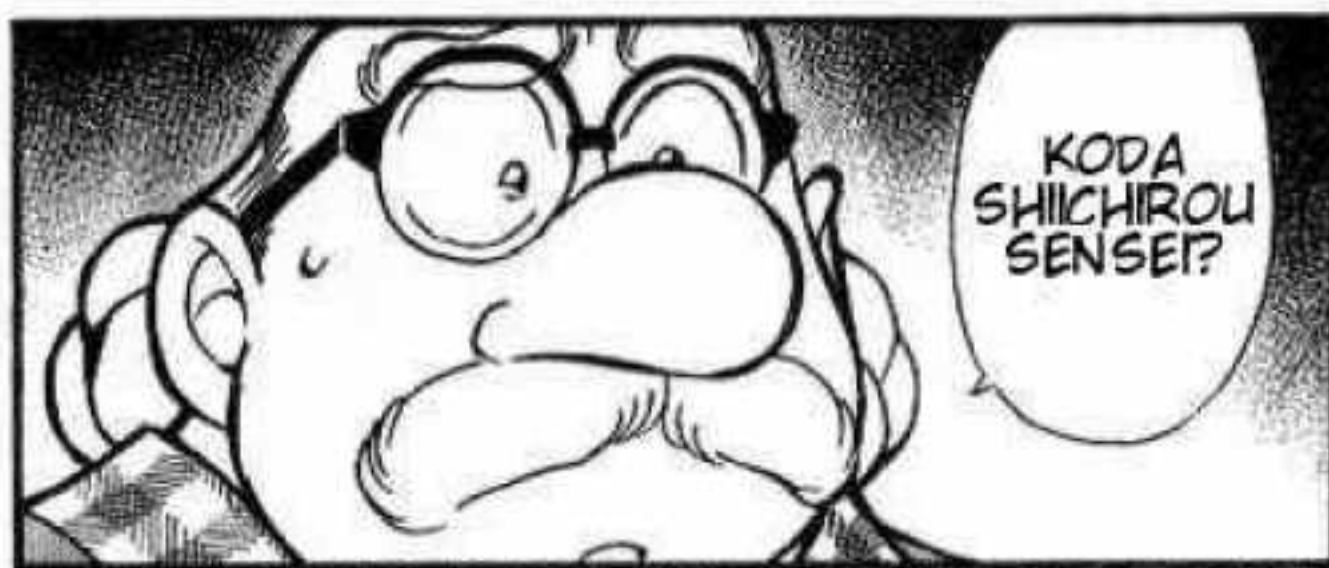
HA HA... NOT A CHANCE!

AS A TOAST TO THE KID'S HEALTH, HE GAVE THE SCHOOL A TURTLE ...

THAT'S TRUE... A GRADUATE OF TEITAN ELEMENTARY AND ALSO THE FIRST OWNER OF A TOKYO ZOO, KODA SHICHIROU WAS KIND ...

NO, THAT IS ALREADY THE 3RD GENERATION... EVERY TIME ONE DIED THE ZOO SENDS US A NEW ONE...

BUT THE TURTLE LIVED A LONG TIME, FOR 40 YEARS ...

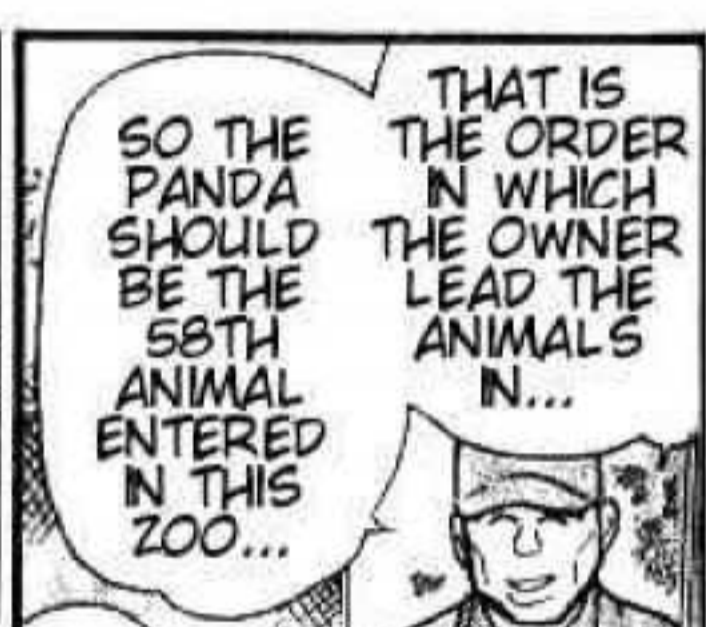


\*IN JAPANESE, '4163' SOUNDS SIMILAR TO 'SHIICHIROU SENSEI'









NOTE: IN JAPANESE, 'DONKEY' SOUNDS LIKE '6'



